

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

15 MARS 1962.

PROJET DE LOI

portant approbation du deuxième Accord international sur l'Etain, et des Annexes, faits à Londres le 1^{er} septembre 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE (1),
PAR M. SAINTRAINT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le cadre de l'aide aux pays en voie de développement la conclusion d'accords internationaux sur les produits de base peut être considérée comme l'une des preuves les plus tangibles de coopération et de solidarité mondiale.

Lors de la discussion à la Chambre des Représentants du projet de loi contenant le budget du Commerce Extérieur et de l'Assistance Technique pour l'exercice 1962, plusieurs auteurs ont insisté sur l'importance, pour les pays du Tiers Monde, de la stabilité des cours des produits d'exportation.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Moyersoën.

A. — Membres : MM. Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Saintraint, Scheyven, Tindemans, Willot, — Anseele, Bary, Bohy, Glinne, Guillaume, Harmegnies, Henry, Nyffels, Radoux, Van Heupen. — Van Doorne, Van Offelen.

B. — Suppléants : MM. Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos, Van Damme (F.), Van Hamme. — De Kinder, Detiège, Sainte, Terwagne, Van Acker (F.). — De Clercq.

Voir :

154 (S.E. 1961) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

15 MAART 1962.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de tweede Internationale Tinovereenkomst, en van de Bijlagen, opgemaakt op 1 september 1960, te Londen.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SAINTRAINT.

DAMES EN HEREN,

In het raam van de hulp aan de ontwikkelingslanden dienen de internationale overeenkomsten over de basisproducten beschouwd als een van de meest tastbare bewijzen van de samenwerking en de solidariteit op wereldniveau.

Tijdens de behandeling in de Kamer van Volksvertegenwoordigers van het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Handel en Technische Bijstand voor het dienstjaar 1962 hebben verschillende sprekers de nadruk gelegd op het grote belang dat de landen buiten de twee machtsblokken hebben bij de stabiliteit van de koersen van hun uitvoerprodukten.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moyersoën.

A. — Leden : de heren Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Saintraint, Scheyven, Tindemans, Willot, — Anseele, Bary, Bohy, Glinne, Guillaume, Harmegnies, Henry, Nyffels, Radoux, Van Heupen. — Van Doorne, Van Offelen.

B. — Plaatsvervangers : de heren Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos, Van Damme (F.), Van Hamme. — De Kinder, Detiège, Sainte, Terwagne, Van Acker (F.). — De Clercq.

Zie :

154 (B.Z. 1961) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Il est clair qu'on doit tendre à l'adoption de méthodes de stabilisation globales des prix des matières premières des pays sous-développés, soit par l'organisation du marché d'un ensemble de produits, soit par la recherche de la stabilisation de la balance générale des comptes des divers pays.

Aucune aide au Tiers Monde ne pourra être efficace si l'on n'arrive point, par la stabilisation des cours des matières premières, à assurer aux pays producteurs un revenu stable et régulier, condition sine qua non d'exécution de plans d'expansion et de développement. L'organisation du marché des matières premières, produit par produit, ne peut donner que des effets partiels et momentanés. Elle constitue toutefois une première étape fort importante.

La conclusion de l'Accord international sur l'Étain est un élément fort important de la stabilisation des cours de ce métal. Cet Accord constitue une preuve tangible de la volonté de coopération et de solidarité mondiale. En effet en plus de la certitude qu'il donne aux pays producteurs d'étain — et pour 90 % il s'agit de pays en voie de développement — de voir se stabiliser les ressources qu'ils tirent de leur production, il leur apporte l'assurance de la compréhension et de la solidarité de pays consommateurs — pour la plupart hautement industrialisés — dans la recherche d'une solution durable à un des problèmes qui les préoccupent le plus. De leur côté les pays consommateurs sont assurés de la sécurité que donne la garantie d'un approvisionnement normal à des prix relativement stables.

Le marché de l'étain a au cours de ces dernières années connu une existence assez mouvementée, passant d'un état de surproduction sensible à un état de sous-production tel que, non seulement le stock régulateur prévu par l'Accord de 1954 n'a pas suffi à satisfaire les besoins mais, qu'en outre, les prix du marché mondial ont marqué une telle hausse qu'ils ont dépassé le prix-plafond et s'y sont stabilisés.

L'Accord international sur l'Étain fait à Londres le 1^{er} mars 1954, fut soumis à l'assentiment des Chambres belges et fit l'objet des rapports 166/2, session 1954-1955 de la Chambre et 201, session 1954-1955 du Sénat. Il est entré en vigueur le 1^{er} juillet 1956 et est venu à expiration le 30 juin 1961.

Le Conseil international de l'Étain vient d'adopter une nouvelle échelle des prix : 790 livres sterling la tonne longue prix plancher et 965 livres sterling la tonne longue prix plafond. Il s'agit de la cotation officielle du marché « comptant » de Londres.

Cette nouvelle échelle des prix et la quasi-certitude de l'adhésion des U.S.A. ont ramené sur le marché un équilibre qui ne pourrait exister hors de la participation à un accord international.

A l'heure actuelle, du fait du dépôt par l'Espagne, le 31 décembre 1961, et, par la Bolivie, le 21 février 1962, de leur instrument de ratification, les quotités requises par l'article XXI, 3, a, du deuxième Accord international sur l'Étain ont été atteintes. L'Accord ainsi que le Conseil sont devenus définitifs le 21 février 1962. En vertu des dispositions de l'alinéa 7 de l'article XXI, les pays qui n'ont pas encore ratifié l'Accord et qui ont marqué l'intention de le faire, disposent d'un délai de 90 jours.

Il nous a paru intéressant d'examiner plus en détail certains points de l'Accord.

Het ligt voor de hand dat men moet streven naar globale stabiliseringsmethodes van de prijzen der grondstoffen van de onderontwikkelde landen, hetzij door de markt van een groep produkten te organiseren, hetzij door het stabiliseren van de algemene handelsbalans van de verschillende landen.

Geen enkele hulp aan de landen buiten de twee machtsblokken zal vruchten opleveren, zo men er niet in slaagt, dank zij het stabiliseren van de prijzen der grondstoffen, aan de producerende landen een vast en regelmatig inkomen te verzekeren, conditio sine qua non voor het welslagen van expansie- en ontwikkelingsplannen. De organisatie van de grondstoffenmarkt, produkt per produkt, kan slechts gedeeltelijke en tijdelijke gevolgen hebben. Zij is evenwel een eerste, zeer belangrijk stadium.

Het sluiten van de Internationale Tinovereenkomst is een zeer belangrijke factor bij de stabilisatie van de koersen van dit metaal. Deze Overeenkomst is een tastbaar bewijs van het streven naar samenwerking en wereldsolidariteit. Immers, buiten de zekerheid die aldus aan de produktie-landen wordt gegeven — 90 % ervan zijn ontwikkelingslanden — de inkomsten uit hun tinproduktie te stabiliseren, geeft het hun de verzekering van het begrip en de solidariteit van de verbruikslanden — waarvan de meeste sterk geïndustrialiseerde landen zijn — in hun zoeken naar een blijvende oplossing voor één van de problemen die hen de meeste zorgen baart. Van hun kant hebben de verbruikslanden de zekerheid die de waarborg van een normale bevoorrading tegen tamelijk stabiele prijzen geeft.

De tinmarkt is gedurende deze laatste jaren nogal wisselvallig geweest; van een merkbare overproduktie ging zij over naar een zodanige onderproduktie, dat niet alleen de in de Overeenkomst van 1954 bepaalde buffervoorraad ontoereikend was om in de marktbehoeften te voorzien, maar ook de prijzen van de wereldmarkt zo gestegen zijn dat zij de maximumprijs overschreden en dat zij op dit peil zijn gebleven.

De Internationale Tinovereenkomst, op 1 maart 1954 te Londen opgemaakt, werd ter goedkeuring aan het Belgisch Parlement voorgelegd en was het voorwerp van de verslagen 166/2, zitting 1954-1955, van de Kamer en 201, zitting 1954-1955, van de Senaat. Zij trad in werking op 1 juli 1956 en verstreek op 30 juni 1961.

De Internationale Tinraad heeft zopas een nieuwe prijschaal aangenomen : 790 pond sterling per Engelse ton minimumprijs en 965 pond sterling per Engelse ton maximumprijs. Het geldt hier de officiële notering van de Londen « contantmarkt ».

Deze nieuwe prijschaal en de praktische zekerheid van de toetreding van de V.S.A. hebben op de markt opnieuw een evenwicht tot stand gebracht dat, buiten de deelneming aan een internationaal akkoord, niet zou kunnen bestaan.

Op dit ogenblik zijn, door het feit van het neerleggen door Spanje, op 31 december 1961, en door Bolivia, op 21 februari 1962, van hun bekrachtigingsakkoorden, de door artikel XXI, 3, a van de tweede Internationale Tinovereenkomst vereiste quota bereikt. Op 21 februari 1962 zijn het Akkoord evenals de Raad definitief geworden. In toepassing van de bepaling van lid 7 van artikel XXI, beschikken de landen, die het akkoord nog niet bekrachtigd hebben en die hun voornemen hebben te kennen geven zulks te doen, te dien einde over een termijn van 90 dagen.

Het leek ons niet van belang ontbloomt sommige punten nader te onderzoeken.

Production mondiale d'étain en concentrés.

Les pays producteurs membres de l'Accord représentent en moyenne 90 % de la production mondiale du monde libre.

Statistique de production en tonnes longues (env. 1 016 kg) :

	1957	1958	1959	1960
Monde, sauf U.R.S.S.	180 000	134 000	141 000	160 000
Afrique	26 485	19 800	18 000	20 300
Amérique	29 073	19 300	25 200	20 900
Asie	118 457	89 700	91 900	113 500
Europe	3 783	3 500	3 400	2 700
Océanie	1 952	2 237	2 351	2 282

Statistique, pour les principaux producteurs d'étain, des exportations d'étain en concentrés :

	1957	1958	1959	1960
Congo (Léopoldville)	1 12 478	9 689	9 190	8 900
	2 11 816	7 175	7 053	5 976
	(Rwanda-Burundi) : 860			
Bolivie	1 27 796	17 729	23 811	19 407
	2 27 467	17 024	22 895	18 338
Indonésie	1 27 723	23 201	21 616	22 599
	2 27 536	18 184	18 426	24 867
Malaisie	1 59 293	38 457	37 525	51 979
	2 59 733	33 018	36 829	57 467
Nigéria	1 9 612	6 230	5 523	7 675
	2 10 006	5 627	5 583	7 860
Thaïlande	1 13 528	7 718	9 684	12 081
	2 13 345	6 545	10 100	12 618

1 = production.

2 = exportation.

Production mondiale d'étain-métal :

	1957	1958	1959	1960
Monde, sauf U.R.S.S.	175 000	140 000	136 000	171 000
Afrique	4 134	4 000	4 700	4 700
Amérique	3 608	7 200	13 300	16 500
Asie	88 872	65 300	69 600	103 200
Europe	76 375	61 300	45 900	44 000
Océanie	1 806	2 121	2 226	2 254

L'étain-métal représente en moyenne 60 à 80 % de l'étain en concentrés.

Statistique pour les principaux producteurs d'étain de la production d'étain-métal :

	1957	1958	1959	1960
Congo (Léopoldville)	3 105	2 642	3 351	3 500
Bolivie	324	705	916	1 069
Indonésie	322	600	1 600	1 800
Malaisie	71 289	45 336	45 729	76 130
Nigérie	—	—	—	—
Thaïlande	—	—	—	—

Wereldproduktie van tin in concentraten.

De produktielanden die lid zijn van de Overeenkomst, vertegenwoordigen gemiddeld 90 % van de produktie van de vrije wereld.

Produktiestatistiek in Engelse ton (ongev. 1 016 kg) :

	1957	1958	1959	1960
Wereld, zonder U.S.S.R.	180 000	134 000	141 000	160 000
Afrika	26 485	19 800	18 000	20 300
Amerika	29 073	19 300	25 200	20 900
Azië	118 457	89 700	91 900	113 500
Europa	3 783	3 500	3 400	2 700
Oceanië	1 952	2 237	2 351	2 282

Statistiek van de uitvoer van tin in concentraten, wat betreft de belangrijkste produktielanden :

	1957	1958	1959	1960
Kongo (Leopoldstad)	1 12 478	9 689	9 190	8 900
	2 11 816	7 175	7 053	5 976
	(Rwanda-Burundi) : 860			
Bolivia	1 27 796	17 729	23 811	19 407
	2 27 467	17 024	22 895	18 338
Indonesië	1 27 723	23 201	21 616	22 599
	2 27 536	18 184	18 426	24 867
Malaya	1 59 293	38 457	37 525	51 979
	2 59 733	33 018	36 829	57 467
Nigeria	1 9 612	6 230	5 523	7 675
	2 10 006	5 627	5 583	7 860
Thailand	1 13 528	7 718	9 684	12 081
	2 13 345	6 545	10 100	12 618

1 = produktie.

2 = uitvoer.

Wereldproduktie tinmetaal :

	1957	1958	1959	1960
Wereld, zonder U.S.S.R.	175 000	140 000	136 000	171 000
Afrika	4 134	4 000	4 700	4 700
Amerika	3 608	7 200	13 300	16 500
Azië	88 872	65 300	69 600	103 200
Europa	76 375	61 300	45 900	44 000
Oceanië	1 806	2 121	2 226	2 254

Tinmetaal bedraagt gemiddeld 60 à 80 % van het tin in concentraten.

Statistiek van de tinmetaalproduktie voor de belangrijkste produktielanden :

	1957	1958	1959	1960
Kongo (Leopoldstad)	3 105	2 642	3 351	3 500
Bolivia	324	705	916	1 069
Indonesië	322	600	1 600	1 800
Malaya	71 289	45 336	45 729	76 130
Nigeria	—	—	—	—
Thailand	—	—	—	—

Consommation mondiale d'étain-métal :

	1957	1958	1959	1960
Monde,				
sauf U.R.S.S. . . .	154 000	149 000	164 000	185 000
Afrique	2 800	3 200	3 300	3 700
Amérique	63 100	56 700	55 700	61 100
Asie	18 800	21 900	24 800	30 000
Europe	66 700	63 400	76 500	86 200
Océanie	3 000	3 600	3 900	4 200

Les pays consommateurs, membres de l'Accord, représentent 33 % de la consommation mondiale (U.R.S.S. non comprise). En cas d'adhésion des U.S.A. le pourcentage sera porté à 60 %.

Situation de la Belgique dans le marché de l'étain :

	1957	1958	1959	1960
Production d'étain-métal.	9 869	8 723	5 945	7 947
Consom. d'étain-métal . . .	2 209	2 046	2 308	2 756

Utilisation de l'étain.

L'étain-métal est utilisé en moyenne pour 40 % dans la fabrication du fer blanc, pour 15 % dans la fabrication de la soudure et pour 45 % dans la fabrication d'alliages, de métal antifriction, etc.

Place occupée par l'étain dans l'économie de certains pays producteurs :

Bolivie : les exportations d'étain représentent de 54 à 68 % de la valeur des exportations totales;
Malaisie : environ 17 %;
Congo (Léopoldville) : environ 1,5 %;
Nigeria : environ 5 %.

Adhésion des U.S.A.

Les U.S.A. qui n'ont pas adhéré au premier Accord sur l'Etain de 1954 et qui n'ont pas participé aux négociations en vue de l'Accord de 1960 ont toutefois entrepris des démarches auprès du Conseil international de l'Etain en vue de leur adhésion au second Accord.

Les pourparlers sont en cours et, dans les milieux intéressés, on s'attend à ce qu'ils aboutissent à l'adhésion des U.S.A.

Il est regrettable que la République Fédérale d'Allemagne, bien qu'ayant participé aux négociations, n'ait point adhéré à l'Accord.

Bien que la plupart de ses objections se voient actuellement réfutées, la R.F.A. estime que sa présence dans le groupe des consommateurs au sein du Conseil de l'Etain ne serait pas de nature à modifier la situation actuelle, même en cas d'adhésion des U.S.A.

Lors de la discussion du projet, un commissaire a demandé des précisions concernant la concurrence dangereuse de l'Union Soviétique sur le marché de l'étain. Il a signalé que l'Accord était issu d'une heureuse initiative de l'O.N.U. concernant la stabilisation des cours des matières premières.

Il y a lieu de signaler qu'afin d'éviter toute perturbation du marché mondial de l'étain, un arrangement est intervenu en décembre 1958 entre le Conseil international de l'Etain et le Gouvernement soviétique. Aux termes de cet arrangement, les autorités soviétiques se sont engagées à limiter leurs exportations d'étain vers les pays non communistes à

Tinmetaalverbruik in de wereld :

	1957	1958	1959	1960
Wereld,				
zonder U.S.S.R. . . .	154 000	149 000	164 000	185 000
Afrika	2 800	3 200	3 300	3 700
Amerika	63 100	56 700	55 700	61 100
Azië	18 800	21 900	24 800	30 000
Europa	66 700	63 400	76 500	86 200
Oceanië	3 000	3 600	3 900	4 200

De verbruikslanden, die lid zijn bij de Overeenkomst, vertegenwoordigen 33 % van het wereldverbruik (zonder de U.S.S.R.). Bij toetreding van de V.S.A. zal dit percentage tot 60 % stijgen.

Positie van België op de tinmarkt :

	1957	1958	1959	1960
Tinmetaalproductie . . .	9 869	8 723	5 945	7 947
Tinmetaalverbruik . . .	2 209	2 046	2 308	2 756

Gebruik van tin.

Het gebruik van tinmetaal bedraagt gemiddeld 40 % bij de fabricage van blik, 15 % bij de fabricage van soldeersel en 45 % bij de fabricage van legeringen, antifrictiemateriaal, enz.

Plaats die door het tin in de economie van sommige producerende landen ingenomen wordt :

Bolivia : de tinuitvoer vertegenwoordigt 54 à 60 % van de waarde van de totale uitvoer;
Malaya : ongeveer 17 %;
Kongo (Leopoldstad) : ongeveer 1,5 %;
Nigeria : ongeveer 5 %.

Toetreding van de V.S.A.

De V.S.A., die niet toegetreden zijn tot de eerste Tinovereenkomst van 1954 en die geen deel hebben genomen aan de onderhandelingen met het oog op de overeenkomst van 1960, hebben nochtans stappen gedaan bij de Internationale Tinraad met het oog op hun toetreding tot de tweede Overeenkomst.

De onderhandelingen zijn aan de gang en in de belanghebbende kringen verwacht men dat ze tot de toetreding van de V.S.A. zullen leiden.

Het valt te betreuren dat de Duitse Bondsrepubliek, ofschoon zij deelgenomen heeft aan de onderhandelingen, niet tot de Overeenkomst is toegetreden.

Ofschoon de meeste van haar opwerpingen thans zijn weerlegd, is de Bondsrepubliek van mening dat haar aanwezigheid in de groep van de verbruikers in de Tinraad de huidige toestand niet zou wijzigen, zelfs in geval van toetreding van de V.S.A.

Tijdens de bespreking van het ontwerp werden door een lid ophelderingen gevraagd betreffende de gevaarlijke concurrentie van de Sovjet-Unie op de tinmarkt. Hij heeft er op gewezen dat de Overeenkomst het gevolg is van een gelukkig initiatief van de Organisatie der Verenigde Naties inzake stabilisering der koersen van de grondstoffen.

Er weze aangestipt dat, om elke verstoring van de wereldmarkt van het tin te vermijden, een overeenkomst werd gesloten in december 1958 tussen de Internationale Tinraad en de Regering van de Sovjet-Unie. Bij dit akkoord verboden de Sovjetoverheden zich ertoe hun uitvoer van tin naar de niet-communistische landen te beperken tot

13 500 tonnes par an. Cet Accord a été respecté, l'U.R.S.S. ayant exporté en 1959 un total de 13 104 tonnes, en 1960 un total de 8 087 tonnes et au cours des trois premiers mois de 1961, un total de 775 tonnes vers les pays du monde libre.

L'accord s'est réalisé sous les auspices de l'O.N.U., non point à l'initiative de celle-ci. Les premiers accords internationaux furent conclus en 1923. Le but de l'Accord actuel est de stabiliser le marché en adoptant l'offre à la demande et en maintenant les cours à l'intervention notamment du stock régulateur géré par le Conseil international établi à Londres. Il s'insère dans la ligne de conduite tracée par l'Accord de 1954 et en constitue un prolongement.

Un autre commissaire a signalé qu'il estimait que cette Convention, d'apparence peu importante, devait retenir tout spécialement l'attention de la Commission, la stabilisation des cours des matières premières étant vitale pour un certain nombre de pays producteurs.

Un commissaire a demandé des précisions concernant le rôle de la délégation belge dans les engagements pris par le Congo et le Rwanda-Burundi. Contrairement à ce qui est indiqué dans l'Exposé des Motifs, le Congo et la Belgique ne furent point représentés par une seule et même délégation.

Lors des négociations, la Belgique, pays consommateur, fut représentée par sa délégation, le Congo Belge et le Rwanda-Burundi, pays producteurs, par une autre délégation.

Le Congo étant devenu indépendant le 30 juin 1960, l'Accord fut signé par la Belgique, pays consommateur, par le Congo, pays producteur et par la Belgique pour le Rwanda-Burundi, pays producteurs.

Les pays producteurs disposent d'autant de voix que les pays consommateurs (1 000 voix par catégorie).

Le Congo (Léopoldville) et le Rwanda-Burundi disposaient de 95 voix, montant basé sur un pourcentage de 3,25 de l'exportation totale de l'étain.

De commun accord entre le Congo et le Rwanda-Burundi, le pourcentage fut fixé à 8,08 pour le Congo et à 1,17 pour le Rwanda-Burundi.

La Belgique n'ayant pas voulu engager le Rwanda et le Burundi qui doivent accéder prochainement à l'indépendance, n'a pas ratifié l'Accord en tant que puissance tutélaire et n'a pas l'intention de le faire.

Il appartiendra dès lors au Rwanda et au Burundi de ratifier l'Accord après leur accession à l'indépendance dans la mesure où ils le désirent. Le Rwanda et le Burundi n'interviennent point dans le groupe des producteurs et ne disposent plus du droit de vote.

Chaque pays dispose de 5 voix et d'un complément basé soit sur la production, soit sur la consommation suivant les catégories (pays producteurs - pays consommateurs).

La Belgique dispose de 35 voix actuellement.

Conformément aux dispositions de l'article V de l'Accord, chaque pays participant est tenu à verser une contribution. Le présent projet doit dès lors être soumis à l'assentiment des Chambres.

Une somme de 116 000 francs — Art. 24, 17° du budget ordinaire du Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur — représente la contribution prévue pour l'exercice 1962.

13 500 ton per jaar. Deze overeenkomst werd nageleefd, want de U.S.S.R. heeft in 1959 in totaal 13 104 ton, in 1960 in totaal 8 087 ton, en in de eerste drie maanden van 1961 in totaal 775 ton uitgevoerd naar de landen van de vrije wereld.

De overeenkomst werd onder de auspiciën, maar niet op initiatief van de O.V.N. gesloten. De eerste internationale overeenkomsten werden in 1923 gesloten. De huidige Overeenkomst beoogt de stabilisering van de markt door de vraag aan het aanbod aan te passen en de koersen op peil te houden, o.m. dank zij een buffervoorraad, die door de te Londen gevestigde Internationale Tinraad wordt beheerd. De huidige Overeenkomst ligt in de lijn van het akkoord van 1954, waarvan zij trouwens de verlenging is.

Een ander lid heeft verklaard dat deze schijnbaar weinig belangrijke Overeenkomst naar zijn mening, de bijzondere aandacht van de Commissie verdient, daar de stabilisering van de grondstoffenkoersen voor een reeks produktielanden van levensbelang is.

Een lid heeft om opheldering verzocht nopens de rol, welke de Belgische afvaardiging heeft gespeeld in de namens Kongo en Rwanda-Burundi aangegane verbintenissen. In tegenstelling met hetgeen in de Memorie van Toelichting wordt vermeld, waren Kongo en België niet door een en dezelfde afvaardiging vertegenwoordigd.

Tijdens de onderhandelingen werd België, verbruikend land, vertegenwoordigd door zijn afvaardiging, terwijl Belgisch-Kongo en Rwanda-Burundi, produktielanden, door een andere afvaardiging vertegenwoordigd waren.

Daar Kongo op 30 juni 1960 onafhankelijk is geworden, werd de Overeenkomst ondertekend door België als verbruikend land, door Kongo als produktieland, en door België namens Rwanda-Burundi, produktielanden.

De produktielanden beschikken over evenveel stemmen als de verbruikende landen (1 000 stemmen per categorie).

Kongo (Leopoldstad) en Rwanda-Burundi beschikten over 95 stemmen, een bedrag dat steunt op een procent van 3,25 van de totale uitvoer van tin.

Het percentage werd in gemeen overleg tussen Kongo en Rwanda-Burundi vastgesteld op 8,08 voor Kongo en 1,17 voor Rwanda-Burundi.

Daar België geen verbintenis wilde aangaan voor Rwanda en Burundi omdat de onafhankelijkheid van deze landen ophanden is, heeft het de Overeenkomst niet als toeziende mogelijkheid bekrachtigd en is het niet voornemens zulks te doen.

Derhalve zullen Rwanda en Burundi de Overeenkomst moeten bekrachtigen nadat zij onafhankelijk geworden zijn, en wel in zover zij het wensen. Rwanda noch Burundi spelen een rol in de groep van producenten en beschikken over geen stemrecht meer.

Ieder land heeft recht op 5 stemmen alsmede op een complement dat gebaseerd is op de produktie of op het verbruik, naargelang van de categorie waartoe het land behoort (verbruiker of producent).

Thans beschikt België over 35 stemmen.

Overeenkomstig een bepaling van artikel V van de Overeenkomst moet ieder deelnemend land een bijdrage betalen. Derhalve dient het onderhavig ontwerp ter goedkeuring aan het Parlement te worden voorgelegd.

Op artikel 24, 17° van de gewone begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel is een bedrag van 116 000 frank uitgetrokken, wat de bijdrage van België is voor het dienstjaar 1962.

Vote.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SAINTRAINT.

Le Président,
L. MOYERSOEN.

Stemming.

Het wetsontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SAINTRAINT.

De Voorzitter,
L. MOYERSOEN.
